

ASJP

Algerian Scientific Journal of Linguistics



يصدرها قسم علوم اللسان

ذخائر اللغة

مجلة علمية متخصصة في العلوم اللسانية

ردمك: 2773 - 3726

المجلد 06

العدد 01
جوان 2025

ذخائر اللغة

DHAKHAIRU L-LUGHHA

ASJP

Algerian Scientific Journal of Linguistics



Publié par le Département de Linguistique

DHAKHAIRU L-LUGHHA

REVUE ALGERIENNE DES SCIENCES DU LANGAGE

ISSN : 2773 - 3726

volume 06

numéro 01
juin 2025

ذخائر اللغة

Dhakhairu l-lugha

مجلة علمية متخصصة في العلوم اللسانية

يصدرها قسم علوم اللسان

كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية

جامعة الجزائر 2

الرئيس الشرفي : السعيد رحمان، مدير جامعة الجزائر 2

مدير النشر : بورنيسة علي، عميد كلية اللغة العربية وآدابها
واللغات الشرقية

مدير المجلة : محمد حمراوي، رئيس قسم علوم اللسان

رئيس التحرير : محمد حمراوي

ذخائر اللغة

Dhakhairu l-lugha

الناشر : كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية

ردمد : 3726-2773

ردمد إ : 8670-2830

المجلد : 6 العدد 1

تاريخ النشر : جوان 2025

Éditeur : Faculté de la langue et littérature arabe et
langues orientales

ISSN : 3726-2773

E- ISSN : 8670-2830

Volume 6 Numéro 1

Date de publication : juin 2025

■ تقديم المجلة ■

ذخائر اللغة Dhakhairu l-lugha مجلة علمية متخصصة في العلوم اللسانية، يصدرها قسم علوم اللسان - كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية - جامعة الجزائر2، وهي دورية نصف سنوية تهتم بنشر المقالات العلمية في مجال العلوم اللسانية النظرية والتطبيقية، ونتائج البحوث الأكاديمية، وعروض الكتب الجديدة والترجمات اللسانية الحديثة. كما تهتم بالتطبيقات الحاسوبية على اللغة العربية، وعرض المعاجم اللسانية والدراسات الاصطلاحية. وتعنى المجلة أيضا بكل ما يصدر في المجال العلمي من تطبيقات على اللغة العربية وتعليمها، وجميع الأبحاث المتعلقة بمجال تحليل الخطاب ونظرياته، والدراسات النصية والتداولية.

■ سياسة التحرير ■

ذخائر اللغة مجلة علمية لها لجنة قراءة دولية (peer-reviewed journal) تدرس عن طريق الخبرة المزدوجة بإغفال أصحاب المقالات (double-blind reviewing process) كل اقتراحات النشر (المقالات) الواردة للمجلة. تستقبل المجلة البحوث الرصينة والأعمال الأصلية مختلف مجالات المجلة : الدراسات اللغوية، الدراسات الأدبية، الدراسات الاجتماعية، الفنون.

بعد استقبال المقال، يحال مباشرة إلى الخبرة، إذا كانت الخبرة المزدوجة إيجابية، يرمج المقال للنشر في العدد الموالي، إذا طالب الخبراء بتعديلات جزئية، يمنح صاحب المقال شهرا من أجل تعديله. إذا طلب الخبراء تعديلات جوهرية، يمنح صاحب البحث مدة شهرين لتعديل المقال. بعد برمجة المقال للنشر، يلتزم صاحبه بتقديم تعهد بأخلاقيات النشر العلمي، لا سيما أصالة البحث، وكذا يلتزم بتقديم إشهاد (يقدمه أستاذ متخصص أو مكتب ترجمة) بسلامة لغة الملخصين باللغتين بالإنجليزية والفرنسية.

■ انتقاء المقالات ■

تعرض المقالات الواردة للمجلة على اللجنة العلمية بإخفاء أسماء أصحابها من أجل دراسة مطابقة قالب التحرير الخاص بالمجلة. ثم تقدم المقالات المطابقة للخبرة، فتعرض على خبيرين أو ثلاثة حسب نتيجة الخبرة الأولية. اللجنة العلمية هي التي تتخذ قرار القبول النهائي لنشر المقال.

■ صيغة النشر وأجاله ■

كل عدد ينشر بصيغتين: الصيغة الإلكترونية تكون في مدة أقصاها ثلاثة أشهر من تاريخ الإعلان عن التحضير للعدد، وتصدر الصيغة الورقية في مدة أقصاها ستة أشهر.

■ التنظيم العلمي ■

إدارة المجلة

رئيس التحرير

محمد حمراوي (جامعة الجزائر 2)

هيئة التحرير

- علي بورنيسة عميد كلية اللغة العربية وآدابها واللغات الشرقية.
- عبد المجيد ساملي مدير مخبر البحث في العلوم اللسانية والصوتية.
- جمال موسى رئيس المجلس العلمي للكلية.
- حفصة فقاص رئيس اللجنة العلمية لقسم علوم اللسان.

المجلس العلمي

مصطفى حركات (جامعة الجزائر)، عبد الملك مرتاض (جامعة قطر)، خولة طالب الإبراهيمي (جامعة الجزائر 2)، محمود السيد (جامعة دبي)، الحواس مسعودي (جامعة السلطان قابوس)، أحمد يوسف (جامعة السلطان قابوس)، الطاهر ميله (جامعة

الجزائر2)، عبد المجيد ساملي (جامعة الجزائر2)، محمد الحباس (جامعة الجزائر2)، عبد الرزاق عبيد (جامعة الجزائر2)، أحمد حساني (دبي)، خليفة بوجادي (جامعة الوصل، دبي)، ممدوح خسارة (مجمع اللغة العربية بدمشق)، فارس البياتي (University of Creative Sciences) (الإمارات)، إبراهيم حسام إمام (Nigerian Defence Academy) (نيجيريا)، إبراهيم بن مراد، جامعة تونس، نعمان بوقرة (جامعة قطر)، عبد القادر فيدوح (جامعة قطر)، مفتاح بن عروس (المدرسة العليا للأساتذة بالأغواط، الجزائر)، الطاهر لوصيف (مركز البحث العلمي والتقني لتطوير اللغة العربية)، مصطفى ابراهيم خليل المشني (جامعة السلطان قابوس، عمان)، زكرياء السيرقي (المغرب)، عبد الرزاق بنور تونس، عمر لحسن (جامعة عنابة)، محمد صاري (جامعة سوق أهراس)، محمد غيثري جامعة أبو بكر بلقايد تلمسان)، محمد بوعمامة (جامعة الحاج لخضر باتنة)، بن خدوجة (المدرسة العليا للأساتذة بوزريعة)، يوسف إيمون (جامعة الجزائر2)، جمال زناقي (جامعة الجزائر2)، حسين دحو (جامعة ورقلة)، محمد خان (جامعة بسكرة)، أحمد عزوز (جامعة وهران)، صفية مطهري (جامعة وهران)، سعد مصلوح (مصر)، محمد رتيمة، (جامعة الجزائر2)، حسان الطيان (سوريا)، Orlane glises de lariviere (Strasbourg), Cecile canu (paris), Jean leo léonard (montpellier3), Ksenia djordjevich (Canada), Bruno Maruer (lauzanne).

أمانة المجلة :

- سجيّة غربي
- سهام العايب
- المراسلة :

dhahkairu-llugha@univ-alger2.dz
mohamed.hamraoui@univ-alger2.dz

الفهرس

- 7..... الكلمة الافتتاحية.....
 - محمد حمراوي ، رئيس التحرير
- 9..... المنزع البلاغي في مقدمة تفسير ابن النقيب - دراسة تحليلية.....
 - إسلام ميلاط
- 37..... عناصر التشكل الزمني في الدرس الخطابي البنيوي.....
 - فتحة حديد
- 57..... تعليمية اللغة العربية للناطقين بغيرها في الجزائر - بين الواقع والآفاق.....
 - قاضي هاجر
- بناء الكفاءة التواصلية لدى متعلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها
- 71..... تجربة مركز التعليم المكثف للغات بجامعة الجزائر 2 أنموذجا.....
 - فوزية كريبط وسارة طلاح
- فاعلية استخدام التكنولوجيا الحديثة
- 91..... في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها.....
 - سليم زويش

- L'écriture bilingue : voix de l'altérité et de l'identité
à travers la littérature..... 111

■ Hadjer Haouchine

الكلمة الافتتاحية

محمد حمراوي

رئيس التحرير

مضيًا في المسار المعهود ضمن سياق الدّراسات اللّسانيّة، تبسط "ذخائر اللّغة" في عددها الأوّل من المجلّد السادس (لسنة 2025) للباحثين والطلّبة والمهتمّين بالبحث اللّسانيّ وتطبيقاته مقالاتها المتّسمة بالجدّة في التّناول والصّرامة المنهجية في الطّرح، ضمن سياق التّنوع البحثيّ اللّسانيّ، تناسبًا ومستويات اللّغة، والمجالات المتعلّقة بها.

إذ كشف الباحث إسلام ميلاط في مقاله الموسوم "المنزع البلاغي في مقدمة تفسير ابن النقيب - دراسة تحليلية" عن جوانب من ضروب البيان ووجوه البلاغة، وما يتعلّق بها من مفاهيم ومصطلحات تلامس الإبداع والخروج عن المألوف في الوضع، والتّجديد في المسلك والتّناول، للعلّام "ابن النقيب المقدسي"، من خلال مقدّمة تفسيره، مجلّيًا جوانب من التّجديد والإثراء جديرة بالاهتمام.

وفي المقال الثّاني تناولت الباحثة فتحة حaid موضوع "عناصر التّشكّل الزّمني في الدّرس الخطابي البنيوي"، ضمن اهتمامات تحليل الخطاب، ويكتسي هذا الموضوع أهميّة بالغة لانخراطه الرّكنيّ داخل منظومة النصّ السرديّ، محدّدةً في متن الدّراسة -بمنهجية دقيقة- العناصر التي تشكّل الزمن؛ باستبعاد العناصر الخارجيّة والاهتمام باللّغة نفسها في دراسة النصّ.

وضمن مجال تعليميّة اللّغة العربيّة للناطقين بغيرها، قدّمت الباحثة هاجر قاضي مقالها موسوماً "تعليميّة اللّغة العربيّة للناطقين بغيرها في الجزائر - بين الواقع والآفاق"، فارضة لبحثها -اتّساقاً مع الوسم-

مباحث تعالج طرائق التّعليميّة المعتمدة، تحقيقاً للهدف التّواصليّ للّغة وما يمثّله من أبعاد، معرّفة بالكفاءات في مستوياتها المنهجية، محدّدة للإستراتيجيات؛ بالالتفات لخصوصيّة تعليم اللّغة العربيّة.

وفي السّياق ذاته، عالجت الباحثتان فوزية كريط وسارة طلاح مسألة "بناء الكفاءة التّواصلية لدى متعلّمي اللّغة العربيّة للناطقين بغيرها" بعرض تجربة مركز التعليم المكثف للّغات بجامعة الجزائر 2، ضمن مسعى تهيئة المناهج والبرامج والكتب الكفيلة بإكساب المهارات اللّغوية اللازمة وتنمية الكفاءة بنجاحة ومواءمة، على محكّ التجربة.

وضمن المجال عينه، تناول الباحث سليم زويش جانباً من الأدوات والرّوافد التّعليميّة في مقاله "فاعلية استخدام التكنولوجيا الحديثة في تعليم اللّغة العربيّة لغير الناطقين بها"، متطرّقاً إلى الآليات التقنيّة التي تجسّد رقمنة اللّغة العربيّة وحوسبتها آلياً، بتحريّ إستراتيجيات تفاعليّة، إسهاماً في ترقية تعليم العربيّة وتكييفه للناطقين بغيرها، ومادّة المقال ثريّة بما يعرضه من أهمّ المواقع الإلكترونيّة والبرمجيات الحاسوبية المستخدمة في هذا المجال، ضماناً لفاعليّة ونجاحة مسارات اكتساب اللسان العربي، وتجاوز العقبات التي تقف حاجزاً مُربكاً في سبيل تحقيق المكنة معتبرة في الكفاءات، بغاية التّواصل باللّغة العربيّة.

وضمن إطار لغة الكتابة في الأدب، تطرّقت الباحثة هاجر حاوشين في مقال باللّغة الفرنسيّة لجانب مهمّ يجمع بين المستوى اللّغويّ والأبعاد الثّقافيّة والحضاريّة، لتسم مقالها "الكتابة ثنائيّة اللّغة : صوت الغيريّة والهويّة في الأدب"، وفيه جلت جانبين للكتابة؛ باعتبار الكاتب شخصاً ثنائيّ اللّغة، والكتابة ضمن إطار الازدواجية اللّغوية، وتداعيات ذلك. وإذ نقدّم هذا العدد من "ذخائر اللّغة"، فكلّنا أمل بأن يوافق الشّعف العلميّ للباحثين وأن تفيد مقالاته الطّلبة والقراء.